

# DWT plus 3 1500 I KWT 1500 I

Roth

Руководство по монтажу и эксплуатации  
Установка отдельного резервуара и установка резервуаров в  
ряд(максимум 5 резервуаров)

Система заполнения: Roth Füllstar®

Ø форсунок: 12 мм

Пожалуйста, тщательно соблюдайте инструкцию



допуски:

Z-40.21-283 DWT plus 3  
Z-40.21-319 KWT

Тип GWG GWD 080-325; Общий допуск органа строительного надзора Z-65.17-175  
Действующие нормы: VAWS, DIN 4755, Строительные нормы и правила, FeuVO (TRbF 20)

ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ И САНТЕХНИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

## Общие положения

Тщательно храните приложенные к резервуарам документы и бумаги (сертификат об испытаниях, гарантия)!

## Транспортировка

Зашдвигайте резервуары от ударов и предотвращайте возможность падения! Поднимайте резервуары только за подъемные ручки или с помощью соответствующего вилочного штабелера!

## Установка

- Максимум 5 резервуаров в одном ряду, установка в помещениях зданий.
- Установка без улавливающего пространства; пожалуйста, соблюдайте местные предписания (VAvS), в частности нормы, относящиеся к защите водных ресурсов.
- Пол должен обладать достаточной несущей способностью, должен быть горизонтальным, ровным и непроницаемым для жидкостей.
- Резервуары общей емкостью до 5000 л можно устанавливать в котельных; минимальное расстояние между резервуаром и горелкой или защитой от теплового излучения – 1 м; установки с резервуарами емкостью > 5000 л необходимо размещать в отдельном помещении.
- Стены, потолки и двери должны быть, по крайней мере, огнезадерживающими(F30)
- Обозначения (типовые таблички) на всех резервуарах должны располагаться на видимой стороне (со стороны прохода)!
- В сборных резервуарах можно хранить только жидкое топливо или дизельное топливо. Все другие типы топлива (например, «биодизельное» топливо) можно хранить только в отдельных резервуарах!

## Установка отдельного резервуара

(Монтаж принадлежностей одинаковый как для DWT, так и для KWT). Установка отдельного резервуара(изображено на рисунках: DWT plus 3)

## Расстояния

- Расстояния от стенок: минимум 40 см для торцевой стороны и одной из боковых сторон (для возможности прохода); минимум 5 см для других сторон в заполненном состоянии.
- Расстояние до потолка должно быть достаточным для беспроblemного монтажа датчика предельных значений; как правило минимум 200 мм от верхней кромки штуцера.
- Расстояния между центрами резервуаров задаются с помощью заливных трубопроводов и проставочных дисков (KWT).

## Монтаж

- Перед установкой проверьте, что резервуары не повреждены и что имеется полный комплект соответствующих принадлежностей! Цвет мешочка – черный, цвет наклейки – белый. Используйте только оригинальные детали Roth!
- KWT: без расстояния от пола.
- DWT: Сначала положите приложенные к резервуарам ножки на пол, а затем поставьте резервуары вертикально.
- Целесообразно предварительно полностью смонтировать трубопроводы для заполнения и вентиляции, а затем целиком установить их на ряд резервуаров.
- Устанавливаемый на месте эксплуатации выходящий заливной трубопровод должен выдерживать рабочее давление величиной 10 бар.
- При подключении и во время эксплуатации на штуцера резервуара не должны действовать чрезмерные силы со стороны выходящих и входящих трубопроводов (заливные трубы, вентиляционные трубы).

- Поэтому выходящие из первого резервуара трубы необходимо установить в форме буквы „Z” с небольшим наклоном в сторону резервуара.
- Длинное колено буквы „Z” (между двумя горизонтально расположенные 90°-дугами) должно иметь длину примерно 1 м.
- Система отбора не должна быть разветвленной и должна быть проложена в форме одной линии (отсутствует обратный поток топлива в резервуары).
- Смонтируйте арматуру для отбора с встроенным быстродействующим клапаном и датчиком предельных значений (арматуре для сбора) на первом резервуаре в направлении заливки.
- Подсоедините отсасывающий трубопровод к быстродействующему клапану с помощью резьбовых соединений с режущими кольцами.
- Монтаж и настройка датчика предельных значений выполняется в соответствии с приложенными инструкциями изготовителя.
- После выполнения предварительного монтажа окончательно затяните резьбовые соединения!
- После первого заполнения резервуаров проверьте на герметичность все резьбовые соединения и в случае необходимости подтяните их!

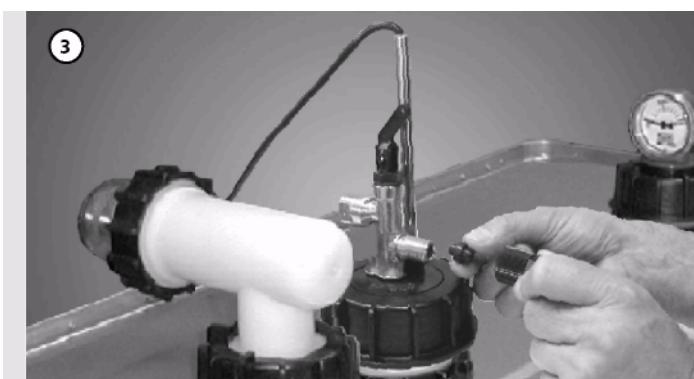
Гарантия предоставляется только при условии соблюдения положений данного руководства, а также всех других предписаний.

Можно соединять друг с другом только заливные трубопроводы с черными накидными гайками.



Установите DWT на ножки, а KWT пол. Часы с указателем уровня заполнения (только DWT) ввинтите в резьбовую втулку на третьем штуцере резервуара. Угловую заливную трубку с соединением для заполнения LORO-X установите на первый штуцер резервуара вместе со вставленной погружной трубкой. Смажьте уплотнительные кольца.

Установите сборную арматуру для отбора вместе с датчиком предельных значений на второй штуцер резервуара.



Закройте подсоединение к следующему резервуару с помощью

концевой заглушки и гайки с прямой накаткой.

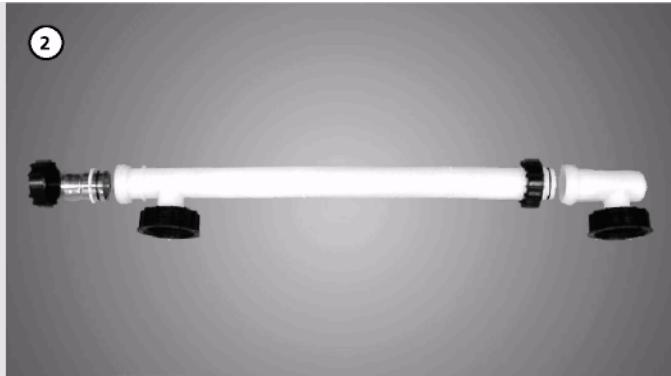
Установите угловую вентиляционную деталь с упорным уплотнением LORO-X(DWT- на четвертый штуцер, KWT –на третий штуцер).

## Установка резервуаров в ряд (2 - 5 резервуаров)

Изображено: DWT plus 3



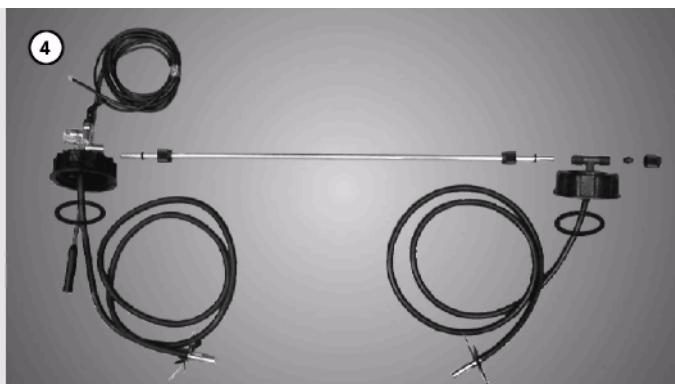
Установите резервуары рядом друг с другом: DWT – на ножки, а KWT – на пол; минимальное расстояние между центрами резервуаров примерно 780 мм {DWT}, соответственно 840 мм {KWT}, используются проставочные диски). Ввинтите часы с указателем уровня заполнения в резьбовую втулку на третьем штуцере резервуара (DWT)



Предварительно смонтируйте заливной трубопровод; смажьте уплотнительные кольца, снимите защитные шланги с форсунки



Установите на первый штуцер с вставленной погружной трубкой



Предварительно смонтируйте трубопровод для отбора



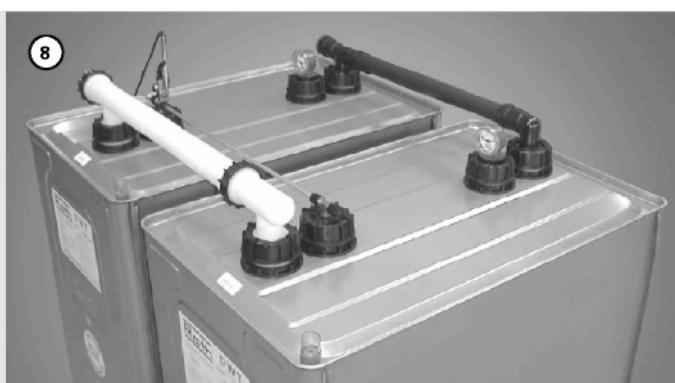
Установите трубопровод для отбора на второй штуцер резервуара. При этом смонтируйте арматуру для сбора вместе с датчиком предельных значений на первом резервуаре в направлении заливки. Настройте датчик предельных значений в соответствии с таблицей.



Предварительно смонтируйте вентиляционный трубопровод.

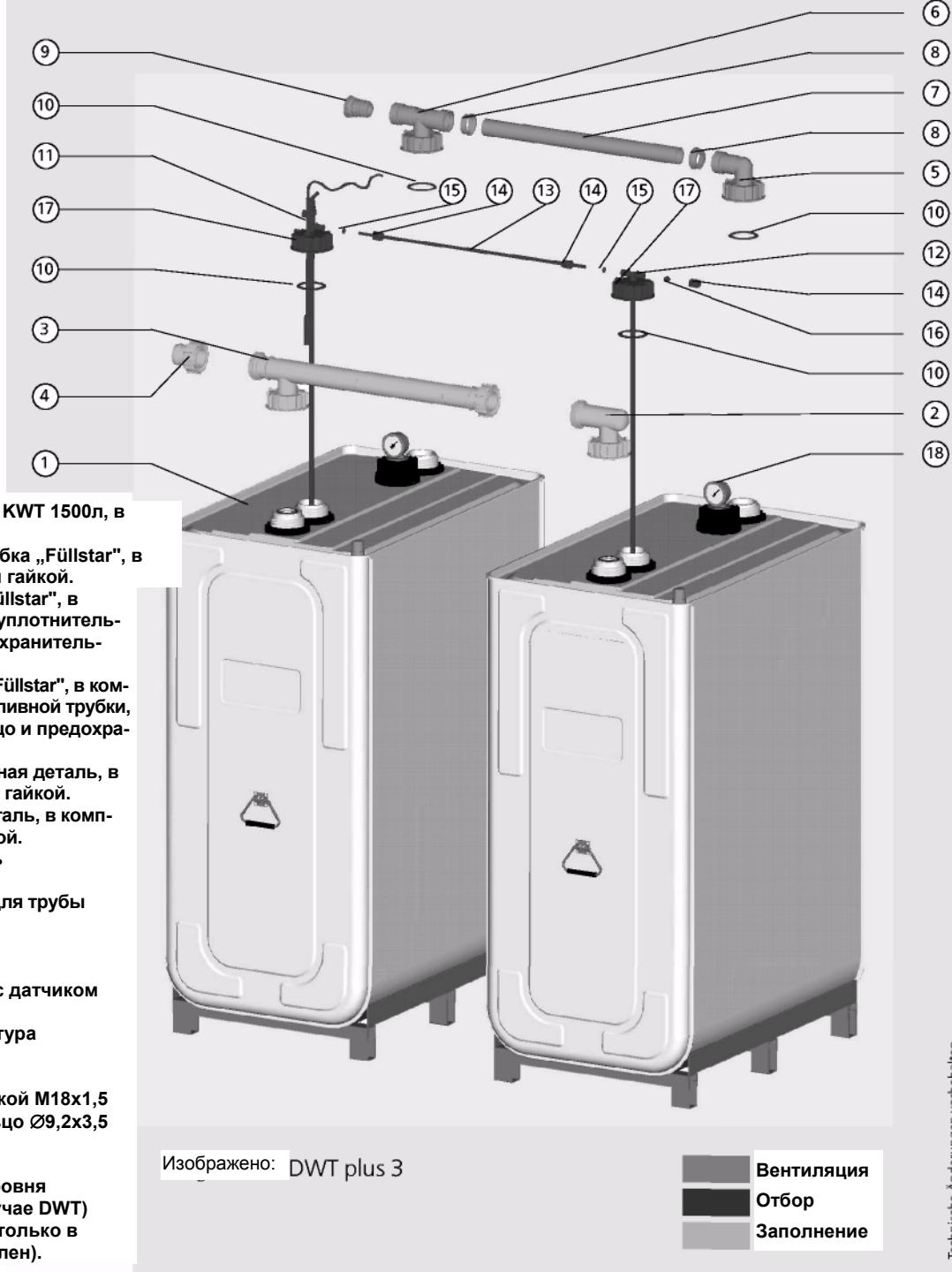


... и установите его на четвертый штуцер резервуара (DWT), соответственно на третий штуцер резервуара (KWT).



Готовая смонтированная система трубопроводов.

- 1 DWT, соответственно KWT 1500л, в комплекте.
- 2 Угловая заливная трубка „Füllstar”, в комплекте с накидной гайкой.
- 3 Заливная Т-трубка „Füllstar”, в комплекте с гайками, уплотнительным кольцом и предохранительным кольцом.
- 4 Соединение LORO-X „Füllstar”, в комплекте с гайкой для заливной трубы, уплотнительное кольцо и предохранительное кольцо.
- 5 Угловая вентиляционная деталь, в комплекте с накидной гайкой.
- 6 Вентиляционная Т-деталь, в комплекте с накидной гайкой.
- 7 Промежуточная деталь
- 8 Уплотнение №. 8
- 9 Упорное уплотнение для трубы LORO-X.
- 10 Плоское уплотнение NBR Ø85/Ø68x3.
- 11 Арматура для сбора с датчиком предельных значений
- 12 Отсасывающая арматура
- 13 Труба для отбора 10x1(алюминиевая)
- 14 Гайка с прямой накаткой M18x1,5
- 15 Уплотнительное кольцо Ø9,2x3,5
- 16 Концевая заглушка
- 17 Накидная гайка
- 18 Часы с указателем уровня заполнения (только в случае DWT)
- 19 Проставочный диск (только в случае KWT, не представлен).



#### Важные указания:

- Гайки заливных труб нельзя затягивать с помощью трубного ключа; вполне достаточно затягивания рукой (в перчатках) с усилием.
- Резьбовые соединения контролируйте и в случае необходимости подтягивайте через регулярные промежутки времени (например, перед каждым вторым заполнением)!
- Максимальное отбиаемое количество: 70 л/час
- В случае необходимости укоротите отсасывающий шланг (например, при образовании осадка из топлива) (минимум 50 мм над полом резервуара)!

ЗАВОДЫ ROTH - ROTH WERKE BUCHENAU  
Почтовый ящик 21 66, 35230 Dautphetal  
Тел.(0 64 66) 9 22-0, Факс (0 64 66) 9 22-1 00

<http://www.roth-werke.de> • E-mail: [service@roth-werke.de](mailto:service@roth-werke.de)

